



جودت فخر الدين
من أين يجيء
الطير الأبيض؟

الأخبار

al-akhbar

www.al-akhbar.com

تصنيف لبنان يتدهقر:

[2] اشتداد الأزمة لا انهيار



بعد الاعتداءات الأميركية - الإسرائيلية على مواقع الحشد الشعبي في العراق، أعلن عادل عبد المهدي عن خطط لتعزيز قدرات الحشام الجوي (عن الوبت)

البرازيل

بولسارويواجه
محنة رئاسته:
تدويك كارثة
الامازون



20

الحدث

كمين
فلسطيني
نوعي قرب
«دوليب»

16

تقرير

خدمة الإنترنت
العام:
ما علاقة
إسرائيل؟



4

قضية اليوم

تصنيف لبنان يتدهقر: اشتداد الأزمة لا انهيار

الم لم يكن متوقعا حصول ان تقوم وكالة «فيتش» بخفض التصنيف السيادي للبنان بدلاً من وكالة «ستاندر اند بورز» التي استحوذت على كامل انتباه المعنيين فأغلقوا «فيتش».

اما اعتبارات هذه الاخيرة في خفض التصنيف فهي تكمن في الاحتياطات الصافية بالعملة الاجنبية لدى مصرف لبنان والتي تكشف عن عجز بقيمة 32 مليار دولار. كما هو الحال في الأزمة تشدّ

محمد وهبة

قررت وكالة «فيتش» ان تخفض تصنيف لبنان من درجة (B-) إلى (CCC)، بحسب تعريفات الوكالة لهذه الدرجة، فإنها تعني أن قدرة لبنان على سداد ديونه ضعيفة مع احتمال التخلف عن السداد (التعثر). هذا الخفض جاء بعد جولة من النقاشات بين المسؤولين في وزارة المال ومصرف لبنان وبين مسؤولي الوكالة. فحسب اوساط مطلعة، كانت «فيتش» قد سلمت لبنان مسودة التقرير الذي يتضمن خفض التصنيف يوم الأربعاء الماضي، إلا ان لبنان استعمل قواعد الوكالة التي تفض على إمكانية استئخاف هذا الخفض إذا تبين أن هناك معطيات جوهرية لم تكن الوكالة على علم بها، وقدم طلباً لهذا الاستئخاف يوم الخميس قبل صدور التقرير النهائي بساعات. وافقت اللجنة المعنية في «فيتش»

على الطلب، وأحالته إلى اللجنة المعنية بدراسة التصنيف، وقررت بعد ساعات من التدقيق في الأرقام أن لبنان استحق خفض التصنيف إلى درجة (CCC) وقررت أمس أن تنشر التقرير النهائي.

بين تسلّم مسودة التقرير والاستئخاف، كانت هناك جولة من النقاشات بشأن رقم أساسي وهو: «الاحتياطات الصافية لدى مصرف لبنان بالعملة الأجنبية». الوكالة كانت تشير إلى أن هذه الاحتياطات تسجل عجزاً كبيراً، ما يدفعها إلى خفض التصنيف، على اعتبار أن قيمة الالتزامات المترتبة على مصرف لبنان تبلغ 62 مليار دولار، مقابل موجودات بالعملة الأجنبية تقل عن 30 مليار دولار، ما يعني أن عجز الاحتياطات الصافية يبلغ 32 مليار دولار.

وفي الاستئخاف المقدم للوكالة، ردّ مصرف لبنان بأن أرقام تموز عن الاحتياطات لم تكن قد صدرت حين كان فريق «فيتش» في لبنان يجري تقويماً تمهيدياً للتصنيف، وأن أرقام تموز تظهر ارتفاعاً في الاحتياطات بقيمة 700 مليون دولار، أي أنها عادت إلى الارتفاع لتبلغ 30,5 مليار دولار، مشيراً إلى

أن الالتزامات بالعملة الأجنبية لديه تتضمن 19 مليار دولار من الاحتياطي الإجمالي، وأن الوكالة لم تحتسب قيمة الذهب من ضمن موجوداته، والتي ارتفعت قيمتها إلى 13 مليار دولار.

في المقابل، رأت الوكالة أن الاحتياطي الإجمالي، أي المفروض على المصارف من قبل مصرف لبنان، يشكل التزامات عليه للمصارف بأي حال من الأحوال، فضلاً عن أنه يشكل التزامات على المصارف تجاه الزبائن، أما الذهب فهو مقوم بأسعاره السوقية، لكن لا يمكن اعتباره سيولة احتياطية إلا في حال بيعه وهذا يتطلب موافقة من مجلس النواب والاستئخاف الذي يقدر أن الوكالة خرجت به من هذه الأرقام، أن العجز في الاحتياطات الصافية بالعملة الأجنبية بعد احتساب الاحتياطات الإجمالية المقدرة بنحو 19 مليار دولار سيبقى 13,6 مليار دولار، أي ما يوازي 41,5% من الموجودات بالعملة الأجنبية.

على هذا الأساس، رفضت الوكالة استئخاف لبنان ضدّ خفض التصنيف، وقررت اللجنة المعنية في الوكالة أن تحوّل قرارها الأولي إلى قرار نهائي بخفض تصنيف لبنان بعد تصحيح بعض الأرقام، وانتقدت الوكالة في تقريرها النهائي، الطرق غير الاعتيادية التي يقوم بها مصرف لبنان لاستخدام الدورات من الخارج، مشيرة إلى أنها تزيد الضغوط على التمويل، فضلاً عن أن الحكومة تعتمد كثيراً على مصرف لبنان للحصول على التمويل بالعملة المحلية وبالعملة الأجنبية أيضاً لسداد سندات اليوروبون्डن المستحقة» (في إشارة إلى أن مصرف لبنان سدد أكثر من 3 مليارات دولار من سندات اليوروبون्डن وفوائدها عن الحكومة



فيتش، ترى ان هتسداد مصرف لبنان تزيد الضغوط على تمويل الخزينة (مروان طحطح)

«اقتصاديون» على طاولة عون: الفرصة الأخيرة للتصحيح

المناخه أمام لبنان لتجنّب الكارثة والتي قد تكون الأخيرة، وتقدّم الرئيس أن تكون الدعوة محصورة بهؤلاء الخبراء بعيداً عن أي حسابات سياسية وإن كانوا محسوبين على أحزاب وتيارات «فالرئيس يسعى إلى الحصول على خبرتهم ليكونوا بمثابة مستشارين لما يمكن تضمينه في مشروع موازنة 2020».

«الاجتماع كان إيجابياً وهادئاً وتقنياً في الشق الأغلّب منه، كان هناك نقاش مستفيض في السياسات العامة من دون الدخول في التفاصيل والأليات حيث يكمن الشيطان»، يقول مصدر مطلع على الاجتماع. ويشير إلى أن الأصل من اجتماع كهذا، أن ينتقل النقاش العام في البلد إلى مرحلة

وضع الخطط التنفيذية «أننا في لبنان نقول كثيراً ولا نفعّل إلا قليلاً. يجب أن نصل إلى إجابات حاسمة حول الكثير من القضايا، منها ما يتعلق بالكهرباء والحكومة الإلكترونية، وخدمة الدين العام، والقطاع العام، والشراكة مع القطاع الخاص، وخطة ماكينزي... هناك الكثير من المسائل الجدلية التي يجب الحسم فيها والبدء بتطبيق ما يتفق عليه»، يقول المصدر.

انطلق الاجتماع بعرض قدمه وزير الاقتصاد منصور بطيش يتضمن الإشارة إلى عجز المالية العامة البالغ 6,3 مليارات دولار في عام 2018، أي ما يوازي 11% من الناتج المحلي الإجمالي، وإمكانية خفضه إلى 4,5

لمعالجة الأزمة استحوذت على شبه إجماع، وخصوصاً ما يتصل منها بين لبنان والخارج من 2,2 مليار دولار في 2015 إلى 1,4 مليار دولار في 2018، وزيادة عجز الحساب الجاري إلى 12,5 مليار دولار في 2018، فضلاً عن تراجع بطاولة مؤشرات تدفق الرساميل من وداخ واستثمارات أجنبية مباشرة، فضلاً عن ضمور معدلات النمو الاقتصادي.

تقاطعت مصادر مختلفة على وجود ثلاث وجهات نظر عن الدخل المناسب لمعالجة الأزمة: الأولى تشير إلى ضرورة خفض خدمة الدين العام، والثانية تركز على تضمّن القطاع العام، والثالثة تدمج بين الاثنين. باقي المداخل المطروحة

الشرائح في المجتمع هي العنصر الأساسي الذي يقع على عاتق القرار السياسي «المفقود». بدارو وصف توزيع كلفة التصحيح بـ«توزيع الألام» الذي يشكل الفرصة الوحيدة لمعالجة الأزمة ضمن معايير تؤمن حماية الطبقات الفقيرة، مشيراً إلى أن المشكلة الأساسية التي يجب فصلها عن ضرورة خفض الدين هي النموذج الاقتصادي الذي لا يزال يعتمد على الاستهلاك بطريقة مفرطة وعلى تصدير ضعيف... أفوني كانت لديه وجهة تشير إلى أن السوق وحده من يتحكّم بأسعار الفائدة، لافتاً إلى أن خفض معدلات الفائدة يتطلب خلق ثقة لدى المستثمرين وطمأنة المودعين من خلال إجراءات جريئة لتحسين

المالية العامة وخفض العجز عبر تنفيذ التزامات لبنان في موازنة 2019 وتنفيذ خطة الكهرباء وأقرار موازنة 2020 بعد تضمينها المزيد من خفض العجز والإصلاحات. وقدم أفوني خطة إصلاح مالي على مدى ثلاث سنوات تظهر التوجهات الجديدة في العمل على الإصلاح بما يؤمن تحسين معدلات الفائدة واستعادة التحويلات الرأسمالية من الخارج، أما في القطاع العام، فقال أفوني إن الأهم هو زيادة الفعالية والإنتاجية. أما وزني، فقد ركز على عجز ميزان المدفوعات والاستقرار السياسي الذي يجب توفيره من أجل استقطاب التحويلات من الخارج وتحسين العجز الخارجي.

من خلال إجراءات جريئة لتحسين

تقرير



جاويش اوغلو في بيروت: نطف وازاحون

لم تخل إقامة وزير الخارجية التركي مولود جاويش أوغلو في بيروت، وصل أمس، أتم لقاءاته مع الرؤساء الثلاثة، ميشال عون ونبيه بري وسعد الحريري، ووزيري الخارجية جبران باسيل والدخلية ريا الحسن، ثم غادر سريعاً. مصادر رسمية لبنانية قالت له «الأخبار» إن جاويش أوغلو ناقش مع المسؤولين اللبنانيين ملفات عديدة، واحد منها كان موضوع النفط شرق المتوسط. وبحسب المصادر، كان هذا «البنء رابعاً أو خامساً على جدول الأعمال، وطرحه جاويش أوغلو بطريقة عامة من دون التطرق إلى تفاصيله مع عون». وأعرب الوزير التركي عن اهتمام بلاده بالنفء، وبحفظ حقوق تركيا منه، والجزء المحتل من قبرص. ووضع جاويش أوغلو، عون في أجواء الاتصالات في ما خض مسار أستانا للتفاوض حول الحرب في سوريا، والتي يُشارك فيها لبنان بصفة مراقب، «فاشار وزير الخارجية إلى أنّ هذا المسار قد يؤدي إلى حلول جيدة للمسألة السورية، وأنّ الورقة السياسية شارفت على الانتهاء». ورأى جاويش أوغلو أنّ وجود لبنان في مسار أستانا، من شأنه أن يُشكّل دعماً لحلّ أزمة النزوح السوري، «التي وصفها بالهاجس المشترك بين لبنان وتركيا»، لذلك تبرر «ضرورة عودة النازحين، والعمل على حلّ العوائق التي تحول دونها». ذاكراً أنّه عاد من تركيا إلى سوريا «قرابة 300 ألف نازح»، وقد أثار جاويش أوغلو تعزيز التعاون التجاري والاقتصادي بين لبنان وتركيا، فرحّب عون بالفكرة، «وفقاً لمعايير الحكومة اللبنانية».

(الأخبار)



المهدف ان يملك الرئيس امتراحات لطرحها الله نقاش موازنة 2020 (هيلم الموسوي)

الكرة اللبنانية

نهائي مثير للاهتمام في كأس النخبة لكرة القدم غدا (الساعة 21,30 بتوقيت بيروت) على ملعب مدينة كميل شمعون الرياضية، إذ ان اهمية المباراة بالنسبة الى طرفيها اي الانتصار وشباب الساحل تتخطى مسألة الفوز بلقب غير رسمي، فهناك اعتبارات عدة للقاء وابعاد أكثر مما يعتقد البعض

نهائي جدي للنخبة بين الانتصار والساحل

شريك كترم

مخطئ من يعتقد أن المباراة النهائية لكأس النخبة لا تحمل أهمية بالنسبة إلى الانتصار وشباب الساحل، فهي لأكثر من سبب تضع الفريقين في وضع جدلي للسعي إلى خطف لقبها. اول هذه الأسباب أن المباراة ستحمل كأسا إلى أحدهما في نهاية المسابقة ولا يخفى أن الانتصار دخل المسابقة وهو المرشح الأول للفوز بلقبها، وذلك في ظل مشاركة العهد بتشكيلة رديفة، وعدم جهوزية النجمة واكمال صفوفه. هو أمر أكده «الزعيم» في كل مباراة شارك فيها، إذ أنه أصلا أنس فريقا لحصد الألقاب كلها، وهو أمر لا جدال فيه بالنسبة إلى الإدارة والجمهور على حد سواء.



فاز الانتصار باللقب مرتين ولم يتذوق الساحل طعمه إطلاقا



مهمة صعبة للخروج بتوليفة نهائية للفريق، وتجديدا في الشق الهجومي حيث تعج تشكيلته بالنجوم المحليين والأجانب. محروس يعلم تماما أنه لن يجد



يحتل نادي الانتصار إمكانات فنية كبيرة (عدنان الحاج علي)



مشكلة في هذا الإطار، وخصوصا بعدما كشف نجومه عن حضور جدج خلال المباريات، إضافة إلى اندماج للموسم الجديد، وخصوصا أنه كان قد تعاقد مع مدرب جديد هو السوري نزار محروس، الذي لا شك في أن لديه حاضرة أقله في ذهن مدرب الساحل محمود حمود الذي لا شك في أنه يتطلع إلى خط الظهر الأنصاري غير الثابت على صورة نهائية، إذ كما هو معلوم لم يحسم محروس خياره النهائي على صعيد اللاعب الأجنبي الذي سينضم إلى الفريق للعب في مركز قلب الدفاع، ما يعني أن الخط الأقل نجاسا هو خط الظهر وهي النقطة التي سيركز عليها الساحل لمحاولة قلب المعطيات والخروج باللقب كون الترشيدات الأكبر تصب في مصلحة الأخضر.

لكن السؤال الذي يطرح نفسه هو: هل يشكل الفريق الأزرق اختبارا جديا للأنصاريين؟ الجواب الحتمي هو نعم، إذ أن شباب الساحل يرى نفسه في موقف فني متقدم أكثر مما كان عليه الحال في الموسم الماضي حيث خسر أمام الانتصار ذهابا (0-4) وإيابا (3-2). من هنا، وضع الساحليون طموحا أعلى للوقوف في مركز متقدم على لافتة الترتيب العام عكسها عطلهم المبكر لإغلاق غالبية صفقاتهم المحلية والأجنبية فور نهاية الموسم الماضي، وهي مسألة يجكر الإيمان فيها بالنسبة إليهم مع بلوغهم نهائي النخبة، وقد تصبح أكثر واقعية في حال فوزهم باللقب.

علي زيت الدين

بطل جديداً سيحمل لقب مسابقة كأس التحدي اليوم، حين يلتقي البرج مع السلام زغرغا عند الساعة الخامسة عصراً على ملعب مجمع فؤاد شهاب في جونية. النسخة السابعة يشارك فيها البرج للمرة الأولى، في حين يبلغ السلام للمرة الرابعة، متأهلاً إلى النهائي لثاني مرة. الفريق البيروتي يبدو أكثر استعداداً من نظيره الشمالي، وهما يلتقيان للمرة الثانية في المسابقة الحالية، بعدما فاز البرج في دور المجموعات بهدف وحيد. قبل أسابيع، سمح الاتحاد اللبناني لكرة القدم لكل فريق باعتماد قائمة لاعبين تصل إلى 20 لاعباً في المباراة الواحدة. معظم الفرق استغلت القرار الجديد في مسابقتي كأس النخبة والتحدي لإشراك وجوه جديدة، أما السلام زغرغا، فلم يستطع حتى مباراته الأخيرة مع الصفا، أن يجمع 16 لاعباً لمواجهة البرج والضامن صور، حتى وصل به الحال إلى استدعاء 11 لاعباً وحارسين في مباراته الأولى مع البرج، وذلك بسبب

كأس التحدي ينتظر بطلاً جديداً

غياب عدد من لاعبيه عن التمارين اليوم، يلتقي البرج مجدداً، لكن هذه المرة بقائمة شبه كاملة، ساعياً إلى تحقيق اللقب للمرة الأولى في تاريخه، في مواجهة فريق فاز في جميع مبارياته، وكان المرشح الأول للظفر بالكأس حتى قبل انطلاق المسابقة. اللقاء الثاني بين الطرفين سيكون مختلفاً، خاصة من جهة الفريق الشمالي. عودة إدومون شحادة ستعطي إضافة هجومية مهمة على الجهة اليسرى، مشغلاً ثلاثياً هجومياً مع السنغالي إيلياجاه اني والأردني شامل صوقار. كما يُمكن للمدرب نهاد صوقار أن يعتمد على عدنان ملحم في قلب الهجوم. دفاع الفريق يبدو متماسكاً أيضاً بوجود المغربي ربيع الهوبري، برفقة حمزة الخير، في حين افتقد خط الوسط لقائده جان جاك بيمين ومعه عامر محفوض، إلا أن عودة هشام النابلسي من الإعادة عززت دفاع هذا الخط.

البرج بدوره تغير كثيراً عن الموسم الماضي الذي شارك خلاله في الدرجة الثانية. بطبيعة الحال، المستوى في الدرجة



باز البرج على الملعب في دور المجموعات (عدنان الحاج علي)

استراحة

كلمات متقاطعة 3240

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

3240 sudoku

شروط اللمبة 3239

هذه الشبكة مكونة من 9 مربعات كبيرة وكل مربع كبير مقسم إلى 9 خانئات صغيرة. من شروط اللعبة وضع الأرقام من 1 إلى 9 ضمن الخانات بحيث لا يتكرر الرقم في كل مربع كبير وفي كل خط أفقي أو عمودي.

5	8	1	6	7	9	3	4	2
6	2	3	5	8	4	9	1	7
9	4	7	3	2	1	8	6	5
8	1	2	9	3	5	6	7	4
4	7	6	2	1	8	5	3	9
3	9	5	7	4	6	2	8	1
2	3	9	4	6	7	1	5	8
7	6	8	1	5	2	4	9	3
1	5	4	8	9	3	7	2	6

مشاهير 3240

11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

كاتبة سياسية ومترجمة مصرية راحلة. عملت في جريدة المساء وفي جريدة الجمهورية. لها مؤلف عن الثورة الفيتنامية بعنوان «وانتصرت الثورة الفيتنامية»

7+11+2+1 = مدينة بلجيكية ■ 10+9+6+8 = مؤذن الرسول ■ 5+4+3 = حرف جر

حل الشبكة السابقة

11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

احتل لبنان المركز السابع في البطولة العربية 28 في الكرة الطائرة الشاطئية التي تقام في صلالة بسلطنة عمان من بين 12 فريقاً. فعلى المركزين السابع والثامن، فاز الفريق اللبناني المؤلف من الثنائي ايلي ابي شديد وجو القرني على الفريق القطري «أ» بمجموعتين لواحدة (21-20)، (20-22)، (17-15).

اخبار محلية

ميداليات ملونة للبنان في بطولة غرب آسيا لفرق كرة قدم طاوله غرب آسيا

شارك لبنان في بطولة غرب آسيا لفرق كرة الطاولة التي أقيمت في عمان - الأردن بكافة فئات الفرق المعتمدة من قبل اللجنة المنظمة إضافة إلى دول سوريا، الأردن، البحرين، الإمارات، السعودية وسلطنة عمان، وحقق نتائج إيجابية.

ففي فئة البرعمات، تحت 12 سنة حصل منتخب لبنان على ميدالية برونزية، وفي فئة «شبلات»، تحت 15 سنة فاز لبنان على الأردن والبحرين وخسر أمام منتخب سوريا وحل في المركز الثالث. أما في فئة الناشئات، تحت 18 سنة فقد فاز لبنان على منتخب الأردن وخسر أمام منتخب سوريا وحل في المركز الثاني. وحقت شابات تحت 21 سنة ميدالية برونزية بعد الفوز على الأردن، والخسارة من سوريا، وكان نصيب فريق السيدات الميدالية البرونزية في فئتهن.

وحقق الناشئون تحت 18 سنة فوزاً على الأردن وسلطة عمان، وخسروا من السعودية والإمارات ليحصلوا على البرونزية. وفي فئة الشباب تحت 21 سنة، فاز لبنان على الأردن وخسر أمام كل من البحرين والإمارات وحل في المركز الثالث. وفي فئة الرجال فاز لبنان على البحرين والأردن وخسر أمام السعودية وحل في المركز الثاني.

لبنان سابعاً في البطولة العربية للطائرة الشاطئية

احتل لبنان المركز السابع في البطولة العربية 28 في الكرة الطائرة الشاطئية التي تقام في صلالة بسلطنة عمان من بين 12 فريقاً. فعلى المركزين السابع والثامن، فاز الفريق اللبناني المؤلف من الثنائي ايلي ابي شديد وجو القرني على الفريق القطري «أ» بمجموعتين لواحدة (21-20)، (20-22)، (17-15).

إعداد: **نعوم مسعود**

على الغلاف

استمرار تك ايبب في التلميح إلى مسؤوليتهابعتها استهداف مفار «الحشد الشعبي» الاربعة، ورفض واشنطن تحفلت المسؤولية، مقابل وقوف طهران إلى جانب الحكومة العراقية وتركيتها في الوقت نفسه تهديدات حلفائها للولايات المتحدة وانتشارها العسكري في المراف، كلها معطيات تكس مذهب تصفد المشهد في «بلاد الرافدين»، على وقع الاشتباك الأميركي ـ الإيراني. وفيما يبدو إلى الآن أنه ثمة توزيع ادوار يحكم الاداء الرسمي إزاء التطورات الأخيرة، فالافتات إن بغداد أرسلت إشارات إلى أنها ستقطع نمرة الاشتباك الأخير بالسعي إلى تطوير قدراتها الدفاعية، وهو ما يعني عمليا إمكانية الانتكاحات من طرف «الإبغاة»، الأميركية

العدوان الأميركي على «الحشد»:

العراق نحو المواجهة؟

نور ايوب

يدفع الاشتباك الأميركي - الإيراني القائم في المنطقة الشهيد العراقي نحو المزيد من التعقيد، وما الاستهداف المنهج لمفاز «الحشد الشعبي»، منذ توموز/ يوليو الماضي، إلا ترجمة لذلك. الأدوات هذه المرة ليست تقليدية، ومواجهتها أيضاً لن تكون كذلك. ثمة من يقول إن الحكومة برئاسة عادل عبد المهدي تعيش حالة تخبط، فيما يذهب آخرون إلى أن تناقض الخطاب الحكومي مقصود، ومنتسق في ما بين الحكومة وقيادة «الحشد»، على قاعدة ثنائية الدبلوماسية والميدان.

وفق هذا الرأي الأخير، ثمة تبادل

رفضت الرئاسات الثلاث «محاولة أي طرف إقليمي أو دولي جز العراق إلى حرب»

فالح الغياض، ونائبه أبو مهدي المهندس.

الأول دعا في بيان دبلوماسي إلى الالتزام بقرار رئيس الوزراء، فيما حثل الثاني للولايات المتحدة مسؤولية ما جرى ويجري، لكن الرجلين كليهما أقرّا بأن الحوادث الاربعة لم تكن عرضية، واجمعا أيضاً على الية مواجهتها، ما يعني أن الفارق فقط هو في اتهام واشنطن العراق لدرجة الاحتلال، فيما حثل الثالث أول من كان من شأنه «إحراج» الحكومة، لذا فضلت الأخيرة «تجهيل» المسؤولين عن الاستهدافات، وهو موقف تتفهمه دوائر القرار في طهران، بل إنها تفق خلف بغداد في أي قرار تتخذه، وفق مصادر

مطلعة تحدثت إلى «الأخبار»، لكنها في الوقت عينه لن تتوانى، عبر حلفائها، عن توجيه رسائل شديدة اللهجة إلى واشنطن.

اجتماع الرئاسات الثلاث أول من أمس دعا إلى «التحقيق ودراسة» جميع المعطيات والمعلومات بشأن ما تعرّضت له هذه المخازن»، مشدداً على «مراعاة سيادة العراق وامنه



تستمر نك ايبب بالتلميح إلى وقوفها وراء عمليات استهداف مفار «الحشد» (أ ب)

واستقلاله، ورفض سياسة المحاور التي في الوقت عينه لن تتوانى، عبر حلفائها، عن توجيه رسائل شديدة اللهجة إلى واشنطن. اجتماع الرئاسات الثلاث أول من أمس دعا إلى «التحقيق ودراسة» جميع المعطيات والمعلومات بشأن ما تعرّضت له هذه المخازن»، مشدداً على «مراعاة سيادة العراق والحالي

واستقبلي، وعليه، فإن توجّه عبد المهدي هو مواجهة التحدي الحالي بتطوير القدرات العراقية، بما يتناغم في نهاية المطاف مع المعادلة التي رسمها المهندس، في الأجواء العراقية بمواقفته حصراً أو من بخوف، وتولي وزارة الدفاع رسم الخطط والإجراءات المناسبة لتسليح قيادة الدفاع الجوي، بما يتناسب مع الوضع الحالي

سؤال: هل ستقبل واشنطن بتسليح القوات العراقية؟ يجزم المعنويون في المؤسسة العسكرية العراقية بأن الولايات المتحدة ستمنع ذلك. ثمة اقتناع لدى هؤلاء بأن الأميركيين يقدمون/ يبيعون سلاحاً متطوراً في الظاهر، لكنه أجوف من الداخل، عدا عن إخلالهم بعقود التخدير والصيانة، فالأميركيون، وفق المصادر، «يبيعوننا خردة... وهو أمر سيدفعنا إلى الذهاب نحو روسيا والصين، وبحث هذا الأمر معهم».

ولئن انقسمت القوى السياسية العراقية في توصيف ما جرى، فإن التعامل الأميركي – الإسرائيلي الظاهري مع الموقف يبدو مشابهاً أيضاً. ترفض واشنطن، في العلن، تحمّل مسؤولية الضربات، فيما تواصل تل أبيب تلميحاتها إلى أنها هي التي تفق وراءها. لكن في الواقع، ليس بإمكان إسرائيل تنفيذ ضربات كهذه في «ملعب أميركي» إلا بالتنسيق مع الولايات المتحدة في الحد الأدنى، إن لم يكن يطلب منها. في حال صح ذلك السيناريو، فالواضح أن الأميركيين يلجأون إليه بحذر شديد، إن إنهم وفق ما تقول مصادر عراقية «لا يريدون انقالات الساحة، وخريصون على ضيلبها، لأنهم أكثر المتضررين»، مضيفة إن «20 ألف جندي أميركي تحت مرمى صواريخ الفصائل، وهذا أمر مقلق جداً للأميركيين، وأي مواجهة قد تقع ستعزّض هؤلاء للموت المحتوم». ويدعم ذلك التقدير ما نُقل أمس عن مسؤول أميركي كبير من امتعاضه من «هجمات منسوبة لإسرائيل نفذت في العراق»، ووصفه تصرفات تل أبيب بأنها «تجاوز للحدود... وقد تسفر عن انسحاب الجيش

الأميركي من البلاد». والمستقبلي، وعليه، فإن توجّه عبد المهدي هو مواجهة التحدي الحالي بتطوير القدرات العراقية، بما يتناغم في نهاية المطاف مع المعادلة التي رسمها المهندس، في الأجواء العراقية بمواقفته حصراً أو من بخوف، وتولي وزارة الدفاع رسم الخطط والإجراءات المناسبة لتسليح قيادة الدفاع الجوي، بما يتناسب مع الوضع الحالي

المستقبلي، وعليه، فإن توجّه عبد المهدي هو مواجهة التحدي الحالي بتطوير القدرات العراقية، بما يتناغم في نهاية المطاف مع

بناء على ما تقدم، ثمة اليوم سيناريوان محتملان في العراق: مواجهة أو صفقة. في ما يتصل بالأول، بدت لافتة أمس تصريحات رئيس الوزراء الأسبق، نوري المالكي، الذي رأى أن «تثبيت دور إسرائيل في استهداف سيادة العراق يعزّض لخطر وخطل لآلوراق»، مؤكداً أن «العراق سيرد بالقوّة في حال ثبوت ضلوع إسرائيل بعمليات القصف»، مضيفاً إن ذلك سيجعل «العراق ساحة صراع تشترك فيها أكثر من دولة ومنها إيران». تشخيص المالكي تزامن مع إصدار المرجع الديني، كاظم الحائري، فتوى حرم فيها «إبقاء أي قوة عسكرية أميركية وما شابهها، وتحت أي عنوان كان»، داعياً القوات المسلحة إلى مواصلة «الدفاع الشريف والمشروع عن بيضة الإسلام، وحرمان البلد وكرامته». فالخيار الوحيد هو «المقاومة والدفاع».

هذه الفتوى، الملزمة له«مقلديه» بوصفه مرجعاً لعدد من فصائل المقاومة، تدفع إلى السؤال عن موقف «المرجعية الدينية العليا» (أية الله علي السيستاني) التي لم تعلق ـ حتى الآن ـ على ما جرى، وسط توقعات بأن تكون مؤيدة لخيار «المقاومة والدفاع».

أدخلت إيران منظومة صواريخ سطح/ جو دفاعية، إلى الخدمة، تحمل اسم «باور 373». منظومة الدفاع الجوي المحلية الصنع، التي أزاح الرئيس حسن روحاني الستار عنها أول من أمس، تحمل العديد من المزايا المتطورة، وفق وزير الدفاع أمير حاتمى، الذي أقر بأنه «من خلال منظومة الدفاع الجوي البعيدة المدى هذه يمكننا رصد... أهداف أو طائرات أو بعد أكثر من 300 كلم، وتصوب إليها صواريخنا عن مسافة نحو 250 كلم وتدمرها على مسافة 200 كلم». وأمس، رأى رئيس مركز دراسات صواريخ عالية الدقة لم تكشف عنها.

فرج بور، إن «باور 373 أقوى من منظمتي التسوية.

إيران

مقترح ماكرون على طاولة «الدول السبع»:

ظريف يشيد بالمبادرة الفرنسية

عشية القمة، ويبدو أن استضافة ماكرون لرئيس الوزراء البريطاني، بوريس جونسون، قبل قمة بياريتس، شملت أيضاً توحيد الموقف تجاه الملف الإيراني، إذ أكدت وسائل إعلام فرنسية أن لندن ملتزمة بالموقف الموحد للتريكو الأوروبية بخصوص ملف إيران، وهي لا تزال تدعم الاتفاق النووي، وفق مصادر بريطانية نقلت عن جونسون قوله إن لندن «لن تغيّر موقفها وستواصل دعمها للاتفاق النووي»، ما يعني أن الأجواء في القمة ستكون «إيجابية» وموحدة أوروبياً بوجه الموقف الأميركي، وما يعني أيضاً تجاوز لندن لأزمة الناقلات.

وسط هذه الأجواء، التقى ماكرون، أمس، وزير الخارجية الإيراني، محمد جواد ظريف، في باريس. الأخير الذي بدأ متفائلاً ونوّه بوجود «نقاط اتفاق» في مقترح ماكرون، كان قد حمل رسائل من رئيسه، حسن روحاني، للتليبه الفرنسي، وقال ظريف إن ماكرون اتصل بالرئيس الإيراني «وعرض عدة مقترحات»، مضيفاً أن «الرئيس روحاني كلّفني الذهاب ولقاء الرئيس ماكرون لمعرفة ما إذا كان بإمكاننا وضع صيغة نهائية لهذا المقترح بما يسمح لكل طرف بالنوافذ بالتزاماته في إطار» الاتفاق النووي.

في المحصلة، سيكون في جعبة ماكرون مقترح لتقديمه على طاولة قمة الدول السبع، على رغم الانقسامات المقترح الذي لُح إليه الأربعة الماضي، يقوم على تخفيف بعض العقوبات، مقابل عودة إيران عن إجراءاتها إزاء التزام بنود الاتفاق النووي، أو خيار ثانٍ يقوم على توفير أن الهجوم الذي شنّه الرئيس الأميركي، دونالد ترامب، قبل مدة، على المبادرة الفرنسية بخصوص إيران، لا يزال يردم بديلة لا تشمل الأميركيين. ردّ طهران على اتصال ماكرون بروحاني، وزيارة ظريف باريس عشية القمة وتصريحاته المتأفلة الاتجاه الثاني. لكن ماكرون يحاول استغلال قمة «مجموعة الدول الصناعية السبع» في مدينة بياريتس (جنوب غرب فرنسا) لإحداث فارق، وهو ما يفسر تكثيف جهوده في الوقت الحالي،

(الأخبار، أ ب)

«باور 373» أفضل من «باتريوت»؟



(أ ب)

أدخلت إيران منظومة صواريخ سطح/ جو دفاعية، إلى الخدمة، تحمل اسم «باور 373». منظومة الدفاع الجوي المحلية الصنع، التي أزاح الرئيس حسن روحاني الستار عنها أول من أمس، تحمل العديد من المزايا المتطورة، وفق وزير الدفاع أمير حاتمى، الذي أقر بأنه «من خلال منظومة الدفاع الجوي البعيدة المدى هذه يمكننا رصد... أهداف أو طائرات أو بعد أكثر من 300 كلم، وتصوب إليها صواريخنا عن مسافة نحو 250 كلم وتدمرها على مسافة 200 كلم». وأمس، رأى رئيس مركز دراسات صواريخ عالية الدقة لم تكشف عنها.

فرج بور، إن «باور 373 أقوى من منظمتي



في ختام «بيبلوس»... يو - يو ها وباخ والتشيلو ثالثهما

بشير صفيير

مساء اليوم، يُختتم موسم المهرجانات الصيفية (ونقصد تلك الأساسية) مع آخر أمسية موسيقية على برنامج «مهرجانات بيبيلوس الدولية»، تلك التي يحييها عازف التشيلو يو - يو ما (Yo-Yo Ma). الموسيقي الأميركي (من أصل صيني) يحلّ ضيفاً على لبنان ضمن جولة لتقديم متتاليات التشيلو الست التي خطتها يد باخ الإلهية. فالرجل سجّل أخيراً هذا العمل الضخم للمرة الثالثة في مسيرته، وصدر في آب (أغسطس) الماضي، ليُليه مشروع لتقدمه في 36 موقعا (عدد المقطوعات التي يتألف منها مجمل العمل) في ست قارات (عدد المتتاليات). الأمسية في «بيبلوس»، تليها غداً لقاءات عدّة مع يو - يو ما، نعود إليها في الختام.

كاتبنا مطوّلاً عن الضيف السوبر ستار في مقالة سابقة (راجع ملف مهرجانات صيف 2019)، ولا ضرورة لتكرار عرض مسيرته وما له ما عليه في مهنته. لكن، ما نوّد تكراره للإصرار عليه في هذا السياق هو أنّنا لا نتشارك مع المعنيين الـ«إنفخاط» (الإعجاب المفرط) الذي يستقبلون به هذا الموسيقي، وأننا لسنا معجبين لا بأسلوبه في الأداء (رغم براعته التقنية العالية) ولا بشخصيته غير الكاريزماتية ولا بأشخصته الإنسانية باسم الأمم المتحدة (ضدّ الفقراء والمستضعفين) وبأرائه في الفن والثقافة والمحبة والسلام، ولا بابتساماته الهوليوودية في الإعلانات التجارية التي ظهر فيها ولا بلطافته المرئفة وزمزمة عيونه للمبالغة في التعبير عن طبيته الكبيرة (قال الفيلسوف الألماني فريدريش نيتشه: هناك فائض من الطيبة اللطيف يشبه الشر). بالمناسبة، هذا ليس رأياً شخصياً ودائقة خاصة. فأقلّه موسيقياً، الغالبية الساحقة من السّمعة الجديدين والباحثين في الديسكوغرافيا الكلاسيكية والنقاد في المجالات المتخصصة لم يضعوا يوماً يو - يو ما ضمن أول خمس عازفي تشيلو في التاريخ. أما عبارات «الأفضل» و«الأهم» و«الأول»، فلا نجد لها سوى في الصحف ووسائل الإعلام غير المتخصصة، الأميركية بشكل خاص (ونحن ننقل عنها، توفيراً للوقت!).

سنتناول في ما يلي العمل الذي سيقدّمه على الشاطئ الجبيلي، لوضع الجمهور في أجواء البرنامج. متتاليات ست للتشيلو المنفرد للمؤلف الألماني من عصر الباروك، باخ (1685 - 1750). وهذا التناول نابغ من حرصنا على عون الجمهور الراغب في التقرب من هذه الموسيقى. فهذا العمل، الذي غالباً ما يكون أول ما ينصح به الخبراء من يرغب في التعرف على باخ (وهذا خطأ فادح)، يمكن

اعتباره شديد السهولة إذا ما قاربناه سمعياً بسطحية. أما في الحقيقة، فهو مادة صوتية شديدة التعقيد، ولا تأخذ قيمتها الفنية الفعلية ولا يرتقي تأثيرها على المستمع إلى ذروته إلا إذا سبق ذلك سنوات من السمع العام وساعات من الاستماع بتركيز كلي إلى هذه التحفة بالتحديد، وبقراءات (تسجيلات) مختلفة لعازفين كبار، على رأسها التسجيل الأول الذي أنجزه الكاتالوني بابلو كارالس في ثلاثينيات القرن الماضي، وبعدها التسجيل المرجعي للفرنسي الراحل بيار فورنييه وكذلك النسخة التي تركها الهولندي الذي رحل أخيراً أنر بيلسما وغيرهم. في ما يلي بعض المعلومات التقنية المبسطة التي من شأنها تسهيل مهمة الاستماع (الأول) لهذه المتتاليات.

أولاً، إن تسمية «متتاليات» تعني أننا في صدد عمل موسيقي مؤلف من عدد من المقطوعات تتبع ترتيباً معيناً (سنذكره لاحقاً)، والأهم، وكما في «الوصلة» بالموسيقى الشرقية، فإن القاسم المشترك بين هذه المقطوعات هو النغمة. فجميعها يجب أن تُكتب على ذات النغمة (أو المقام إذا استعربنا مفردات الموسيقى القامية ومن ضمنها الشرقية)، ولو تخللها تغييرات لاحقة (أي أن كل المقطوعات تبدأ استناداً إلى نغمة محددة، لكن للمؤلف الحرية في الانتقال إلى نغمة أخرى أو أكثر في السياق).

ثانياً، «المتتالية» في الموسيقى الكلاسيكية عموماً، وفي عصر الباروك خصوصاً، تتألف من عدد غير محدد من الحركات، لكن الراجح هو ست حركات تتبع ترتيباً معيناً. ثالثاً، إن عبارة «حركات» في المتتالية ليس دقيقاً جداً. فالأصح أن المتتالية تحتوي على عدد من الرقصات، تسبقها عموماً مقدّمة. وهذه الرقصات تعني أن المقطوعات مبنية على أساس إيقاعي يحاكي رقصات كانت رائجة في أوروبا (ألمانيا، فرنسا، إيطاليا...) في ذلك العصر.

رابعاً، وهنا نصل إلى وصف متتاليات التشيلو التي كتبها باخ في فترة إقامته في منطقة كوتن الألمانية (1717 - 1723). يتألف العمل الذي سيقدّمه يو - يو ما من ست متتاليات. تتألف جميعها من بنية واحدة، وهي مقدّمة وخمس رقصات وذلك على الشكل التالي: مقدّمة (prelude)، ألمانية (allemande)، «كورانت» (courante) - توخّينا ترجمتها إلى «جارية»، «ساراباند» (sara-bande) - ليس لها ترجمة دقيقة إلى العربية، «مينوي» أو «بوريه» أو «غافوت» أو menuet أو bourrée أو gavotte - أيضاً لا تترجم إلى العربية، والختام دائماً مع الـ«جيج» (gigue). وعموماً «مسموح» التصفيق بين متتاليتين



خلال الأمسية، أي دائماً بعد الـ«جيج».

خامساً، تهدف «المقدّمة» إلى وضع المستمع في أجواء النغمة التي بُنيت على أساسها المتتالية ككل، وهي لا تتبع قواعد محددة من حيث التأليف، سوى أنها يجب أن تأخذ ملامح الموسيقى التمهيدية، أما الرقصات فتتبع إيقاعاً محدداً هو إيقاع الرقصة المعروف مسبقاً أو إيقاعاً مشتقاً من الإيقاع الأساسي، كما في الـ gigue مثلاً (يستخدم باخ إيقاع 6/8 في المتتاليتين الأولى والأخيرة، والـ 3/8 في المتتاليات رقم 2، 3 و5 والـ 12/8 في الرابعة).

سادساً، هذا العمل، وبخلاف جميع أعمال باخ تقريباً، هو أحادي الصوت (monophonic)، باستثناء بعض «الأكورات» (النوطات التي تعزف بالترزمن) التي تتألف من صوتين أو ثلاثة أو أربعة، ولا يتخللها ما برع المؤلف الألماني به، أي تزامن الجمل اللحنية، وذلك لصعوبة الأمر في حالة التشيلو المنفرد، باستثناء مقدّمة المتتالية الخامسة، وهي شديدة صعوبة، إذ يتخللها مقطع مكتوب على أساس يُترجم أحياناً بالـ«ترجيع»، والمقصود هو مصطلح fugue.

سابعاً، لسبب مجهول، كتب باخ هذه الأعمال لتشيلو بخمسة أوتار (ربما لتوفّر هكذا آلة مع أحد الموسيقيين من معارفه)، لكنها تعزف بسهولة نسبية على التشيلو الراجح (أربعة أوتار). باستثناء المتتالية السادسة التي

تتطلب مهارات عالية جداً. أخيراً، اعتمد باخ السلم الكبير (major) في أربع متتاليات (رقم 1، 3، 4، 6) والصغير (minor) في اثنتين (2 و5). ليس لهذا أهمية كبيرة سوى أن متتاليات السلم الكبير تميل، إجمالاً، إلى الفرغ أما الأخرى فإلى الحزن. إذاً، هذا معظم ما يمكن تمريره من معلومات (حاولنا تبسيطها قدر المستطاع) يمكن أن تضع المستمع في جو أريح، بأمنية لن تكون اختياراً سهلاً على غير الملمّين بهذا المجال السمعي. أما الخيار الأول للمقاربة السعية لهذه الأمسية، فيبقى أن تنسوا كل ما تقدّم، وحتى اسم باخ، وتستمعوا بشغف إلى الصوت الآتي من المسرح، شرط أن لا تطفنوا هاتفكم... عندما تتركونه في السيارة!

من جهة أخرى، تنظّم جهات عدّة (منها «الجامعة الأميركية في بيروت») لقاءات مع يو - يو ما (حوارات وموسيقى) تحت عنوان «دور الثقافة في بناء مجتمع شامل»، تبدأ عند الرابعة من بعد ظهر غدٍ في Park Neighborhood (حرش بيروت وضواحيه) بعرض حيّ بعنوان Rooftops Right to Play on the Rooftops (حق اللعب على السطوح) يجمع نحو 300 موسيقي. كذلك، تستقبل «الجامعة الأميركية في بيروت» أنشطة عدّة بدءاً من السابعة والنصف مساءً، تتخللها مداخلة حكواتية لندين توما بمرافقة موسيقية لسيفين عريس (من «دار قنبر») تؤديها ميليسا خير الله على البيانو وبهيج جارودي على الغيتار، قبل أن ينطلق حوار بعنوان «الثقافة وحرية التعبير» مع الموسيقي الضيف وبمشاركة فنانيين وشخصيات عاملة في الشأن الثقافي (كنان العظمة، عمر أبي عازار، ندى صحنواي، ريماسمار...)، ويختتم اللقاء مع كورال الفيحاء.

بين النشاطين، لقاء موسيقي (في «بيت بيروت»/السويديكو) مع يو - يو ما بمشاركة كنان العظمة وأميمة الخليل وزياد الأحمديّة، في حين تنتهي زيارة الموسيقي الأميركي إلى لبنان بلقاء يجمع موسيقيين عاملين في مجال الموسيقى الإلكترونية، تحت عنوان «إعادة خلق مستقبل مشترك».

*حفلة يو - يو ما: الليلة، الساعة الثامنة والنصف مساءً - «مهرجانات بيبيلوس الدولية»، ومساء غد الأحد سينضم عازف التشيلو العالمي، في «بيت بيروت»، إلى زميله كنان العظمة وزياد الأحمديّة ليرافقوا الفنانة أميمة الخليل التي ستؤدّي أغنية «وجد» من كلمات مروان مخول، والحن هاني سبيليني وتوزيعه.

Amsterdam Fringe Festival

alaa minawi

a performative installation by

2048

Compagnietheater Zuilenzaal

5, 6, 7, 8 september 2019

THIS PROJECT IS SUPPORTED BY

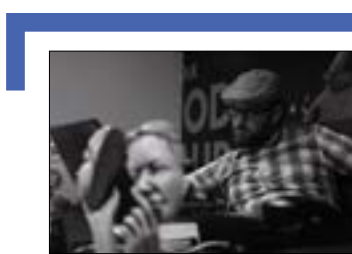
Amsterdam Fonds voor de Kunst

BLAK

COMPAGNIETHEATER

Le Jour Le Jour

الأخبار



سليمان زيدان: موسيقى «العشق الإلهي»

تحت عنوان «عشق»، يقدّم الفنان اللبناني سليمان زيدان (الصورة) على «مسرح أبراج» (فرن الشباك) في 13 أيلول (سبتمبر) المقبل حفلة موسيقية - غنائية تضم قصائد في «العشق الإلهي» لشعراء قدماء ومعاصرين، من بينها: «شغلت قلبي»، و«شوق»، و«عشقان واحدان» و«تلاقي»...

تولّى زيدان شخصياً مهمة التلحين، على أن يعزف خلال السهرة المرتقبة على عوده ويغني، بمرافقة الموسيقيان ضياء حمزة على البيانو وأدهم يحيى على الغيتار.

أمسية موسيقية - غنائية بعنوان «عشق»: الجمعة 13 أيلول - الساعة الثامنة والنصف مساءً - «مسرح أبراج» في سنتر «أبراج» (فرن الشباك) - الطابق الثاني السفلي - قضاء (بعيدا). للاستعلام: 01/288760 أو 03/586330



رؤوف الكراي: معرض بيروت

يوم الخميس المقبل، تفتتح «مؤسسة التعاون - لبنان» وجمعية «السبيل» معرض رسوم للفنان التونسي رؤوف الكراي (الصورة) في «دار المصور» (الوردية)، على أن يستمر لغاية 31 آب (أغسطس) الحالي. رؤوف الكراي رسام وفنان غرافيكي وأستاذ فنون بصرية في تونس، عرضت لوحاته وملصقاته في جميع أنحاء العالم. صمّم رسوم كتب للأطفال، وفاز بجائزة في مسابقة ACCU NOMA لرسوم الكتب. شارك في العديد من برامج الشباب والمعارض، وهو عضو تنظيمي لـ«معرض كتاب صفاقس للأطفال» في تونس. يتبع الافتتاح لقاء مع الكراي حول تجربته الفنية.

افتتاح معرض رؤوف الكراي: الخميس 29 آب - الساعة السابعة مساءً - «دار المصور» (الوردية - بيروت). للاستعلام: 01/373347



«الإسلام القرآني»: طيف الإمام الصدر

يدعو «معهد المعارف الحكمية للدراسات الدينية والفلسفية»، بعد غد الإثنين، إلى المشاركة في إطلاق «موسوعة الإسلام القرآني» كما قدّمه الإمام المغيب السيد موسى الصدر (الصورة) «فكراً وسلوكاً وحياءً وثورة». الاحتفال الذي يحتضنه مجمع الإمام المحبتي (حي الأميركان)، تتخلله كلمات لرئيس المجلس التنفيذي لـ«حزب الله» السيد هاشم صفي الدين (ممثل الأمين العام للحزب السيد حسن نصر الله، راعي الحدث)، وقيبلان قبيلان (حركة أمل)، ومعدّ الموسوعة علي عبد الهادي جابر، والشيخ حسين السعلوك.

«موسوعة الإسلام القرآني»: الإثنين 26 آب (أغسطس) الحالي - الساعة الخامسة بعد الظهر - مجمع الإمام المحبتي (حي الأميركان). للاستعلام: 76/549219

كلمات

الأخبار

www.al-akhbar.com

السبت 24 آب 2019 العدد 3839



(مروان طحطح)

جودت فخر الدين من أين يجيء الطير الأبيض؟

محمد ناصر الدين

والشعر وتجارب الآخرين وتجربته الشخصية في لغة يستوي فيها ميزان الكلام والصمت، وتغلب اناقة التأمل والأناة فيها نزع الفانتازيا والجنون. «يا أيها الغيم/ أنت صديقي الذي أسلمتني إليه السماء/ فكن غامضاً كيفما شئت/ واحضن صداقتنا أينما كنت/ ها نحن نمضي معاً». سماء جودت فخر الدين انتقلت للإنكليزية من خلال ترجمة مجموعة «السماء التي انكرتني» وهي مجموعة من القصائد اختارها من دواوين الشاعر المترجمان روجر الن وهدي فخر الدين. وقد صدرت أخيراً عن «منشورات جامعة تكساس» في مدينة أوستن الأميركية، إضافة إلى ترجمة أولى لمجموعة الشاعر «منارة للغريق» (دار النهار - 1996) للمترجمين ذاتهما وقد صدر باللغتين العربية والإنكليزية عام 2017 عن دار «بؤا» في مدينة روتشستر في ولاية نيويورك. وقد نال في الولايات المتحدة جائزة أفضل كتاب مترجم من العربية في عام 2017. «عاد الطير الأبيض/ من أين يجيء الطير الأبيض/ هل كنت أرى شيئاً من بين غصون الأشجار/ هنا من موقعي العالي؟». إنها الأسئلة المحكمة للشعر الذي يطرحها فخر الدين، الأستاذ الجامعي القادم إلى الشعر من الفيزياء ولا تزيد رصانة الهدوء والتأمل إلا صعوبة: لم يثبت تعريف واحد للشعر منذ زمن هوميروس ونشيد الأناشيد ومعلقات العرب انتهاء بزمن الحداثة وما بعدها، لكن جودت فخر الدين يعطينا إشارة مذهلة: الشعر هو أن نعرف من أين يجيء الطير الأبيض.

«لم تدغني السماء وشاني/ سمّت بي على كل أرض خطوت بها/ جعلتني إذا سرت أعلو/ أرى عند ذلك كيف التواء الدروب/ وكيف المياة تصير سرايا/ وكيف يكون اجتماع الغيوم بلا أمل/ ويكون تفرقها فشحاً للأمل/ جعلتني السماء أرى من بعيد/ فأبصر ما لا يرى من قريب/ وادرك أنّ الذي مرّ بين الغيوم/ هو البارق المتردد منذ الأزل/ جعلتني السماء أحذق في ثقة/ أترفع عن كل شيء/ ولكنها ثقة كالخجل». لا تشبه الغيوم عند جودت فخر الدين (1953) الغيم السوربالي في لوحات رونيه ماغريت أو غيوم الخراب في لوحة «منظر توليدو» عند الغريكو أو غيوم فان غوخ التي تفرض إيقاعاً تغييرياً أو تحويلياً على اللوحة. بل إنها أشبه بغيوم دولاكروا أو إدغار دوغاس في «دراسة الغيم». إنه النص الشعري الذي يصل إلينا مظللاً بالتأمل، ثقة الخجل المطعمة بالأسئلة القلقة منذ مجموعته الأولى «أوهام ريفية» (1980، دار الآداب) وانتهاء بمجموعته الأخيرة «حديقة الستين» (دار رياض الريس - 2017)، وما بينهما من مساهمات نقدية نذكر منها «شكل القصيدة العربية في النقد» (1984) و«الإيقاع والزمان» (1995). كان الشاعر الذي كان من طليعة شعراء الجنوب، الثقة التي انطلقت من كربلاء الجنوب اللبناني وتفرقت شعراؤها مذاهب شتى في ما بعد، قد انزوى في ركن الحكمة خاصته يتأمل الحياة

أوراق

الْحُرْضَةُ



«عذاب اللحم»
لفرانسكو
غويا (زيت على
كانفاس - 45
x 62 سنتم -
1808/1812)

جعبة السهام، والكلاب أمر خسيس. أكثر من ذلك، يبدو أن صياد الوعول من بني طليحة يصير كاهناً ما بعد أن يشيخ ويشيب: «حتى يكهن بعد شيب شامل». ومن الصعب أن تكون كلمة كاهن ههنا بمعنى آخر، بعدما تبعتها كلمة «يتكذب» أي أنه كاهن كاذب. بالتالي، فنحن هنا مع كاهن-صياد، أي ربما مع كهانة صيد الوعول. ولعل كهانة صياد الوعول هذه هي ما أرادته بيت أمية بن أبي الصلت حين حضرته الوفاة:

لينتني كنت قبل ما قد بدا لي
في رؤوس الجبال أرعى الوعولا
ونحن نذكر أنه كان لوعول الأروى
حمى في جبل تبير، جبل الذبحاء، في مكة. كما أخبرتنا الشاعرة: «والله أمّن طيرها/ والعصم تآمن في ثبير» (سيرة ابن هشام)

بالتالي، يبدو أن حرضة الميسر، يجب أن يكون صياداً، وربما طرازاً من الصيادين المقدسين، الذين يرفعون قطعان التوبس الجبلية المقدسة أيضاً. أي أنه في نهاية الأمر شخصية مقدسة، تثير النفور والاحترام والخوف معاً. وقد كان هذا حال رعاة قطعان الخنازير، التي هي حيوانات أوزيريس المقدسة، في مصر القديمة. فقد كان ينظر إليهم على أنهم نجسون لا يمكن لمسهم، لكن نجاستهم نابعة في الأصل من ارتباطهم بالخنازير، حيوان الإله ورمزه. فحيوانات الإله لا تؤكل لأنها مقدسة. والحيوان الذي لا يؤكل يتبدى وكأنه كحيوان نجس. وهذا يعني أن القداسة والنجاسة وجهان للعملة ذاتها.

إذن، فالحرضة كان نبالة، أي رامي نبال. لم يكن متألقاً، بل نبالة يصيد بالقوس والنشاب. ومن أجل ذلك كان في غنى عن شراء اللحم. أما خسته فنايعة من احتقار العرب لمهنة من يعتاش على الصيد. وربما كانت هذه المهنة ذات طابع ديني أساساً. وقد بنى كاتب تونسي أطروحة الدكتوراه خاصته انطلاقاً من أن الحرضة «رجل نبالة»، أي أنه بناها على تصحيح حوّل «نبالة» إلى «يتأله». فيا لعظم رسالة الدكتوراه خاصته.

* شاعر فلسطيني

اقتراحه. يقول الاقتراح أن التصحيف حل بكلمة «يتأله» لا بكلمة «ثمن»: «يقراً هوبر:... نبالة بدلاً من يتأله، في حين أن الأمر لا يتعلق برمي السهام، بل بهزها واستخراجها من الخرج» (المصدر السابق، ص 544، هامش 13 من هوامش 1/2 الطرائق الاقتراحية). والخرج ترجمة غير سليمة لكلمة «الريابة»، أي الوفضة التي تجعل فيها سهام الميسر.

ويبدو لي أن هذا الاقتراح خصب رغم رفض فهد له. ولا بد أن هوبر قد وضع اقتراحه هذا استناداً إلى وجود القداح، أي السهام غير المتصلة وغير المريشة، في لعبة الميسر، ودور الحرضة في التعامل معها. فهو الذي يحرك هذه السهام ويستخرج ما برز منها. ومن المنطقي أن يتساءل المرء عن سر وجود السهام في لعبة الميسر. فلماذا يكون للعب في الميسر بالسهم، القداح؟ ألا يشير هذا إلى أن هذه اللعبة انتقلت من تقليد صيد، أو تقليد له علاقة بالصيد في الأصل؟ وإذا كان الأمر يتعلق بالصيد، فإن من المنطقي أن تكون النبال هناك، أي أن يفكر المرء أن الحرضة «رجل نبالة» لا «رجل يتأله». وحين نأخذ باقتراح هوبر، فإن الجملتين تتسجمان بالفعل: رجل نبالة، ولا ياكل لحماً بثمن قط. فالحرضة نبالة، أي صياد رامي نبال، لا ياكل لحماً مشترى بثمن مطلقاً. فهو يحصل على ما يحتاجه من اللحم بالصيد. بذا فالقول أنه لا ياكل لحماً بثمن تعني أنه صياد لا مثيل له في براعته بحيث لا يحتاج إلى شراء اللحم مطلقاً. ليس ذلك فحسب، بل إن كلمة «نبالة» هنا يمكن أن تفسر لنا سر وصف الحرضة بالخصاسة. فالعرب في الجاهلية كانوا يحتقرون مهنة الصياد الصافية. كانوا يصطادون، لكنهم كانوا يحتقرون من يعتاش على الصيد: «وقد وجدنا العرب يستذلون الصيد، ويحقرون الصياد. فمن ذلك قول عمرو بن معد يكرب يذم بني طليحة...: حيدٌ عن المعروف سعي أبيهم/ طلب الوعول بوفضة وبأكبل/ حتى يكهن بعد شيب شامل/ ترحا له من كاهن متكذب» (الجاحظ، الحيوان).

إذن، فالعيش عبر الصيد بالوفضة، أي

بأنه: «كان يتأله في الجاهلية» (ابن كثير، البداية والنهاية). عليه، فالحرضة «رجل أخس» لكنه «رجل يتأله» في الوقت نفسه؛ وهذا أمر متناقض. لكن هناك من يخبرنا أن الحرضة رجل عدل: «ثم يجعلونها على يد رجل عدل عندهم يجعلها لهم» (البقاعي، نظم الدرر). يضيف ابن عادل: «وهو رجل عدل عندهم» (ابن عادل، تفسير اللباب). إذن، فهو نذل ساقط وعدل في اللحظة عينها. إنه التناقض كاملاً.

يتأله أم نبالة؟

ومن أجل حل هذا التناقض، فقد اقترح بعض الحديثين وجود تصحيف في المقتبس السابق. وقد افترض توفيق فهد أن التصحيف لحق بكلمة «ثمن» وأنها في الأصل «سمن» لا ثمن: «يكفي أن نقرأ «سمن» بدل «ثمن» كي نعطي آخر كلمة من هذه الجملة معنى دينياً» (توفيق فهد، الكهانة العربية قبل الإسلام، 2007، ص 544، هامش 13 من هوامش 1/2 الطرائق الاقتراحية). بالتالي، تصبح أمام كلمتين تأخذان طابعاً دينياً. فالحرضة رجل متدين، وهو لا ياكل لحماً بسمن بسبب تدينه، أو انطلاقاً من وضعه الديني.

لكننا لا نعتقد أنها تخريجة فهد صالحة. فهي لا تدفع فهمنا للحرضة والطقس ولو بوصة واحدة للأمام. فما معنى أنه لا ياكل لحماً بسمن؟ هل يعني أنه لا ياكل اللحم المدهن؟ أم أنه لا ياكله إذا طبخ بالسمن؟ ولماذا يفعل ذلك؟ غير أن فهد ينقل لنا اقتراحاً أهم من

قط. أي أنهم فسروا جملة «لم ياكل لحماً بثمن قط» على أنها تعني أنه يعتاش عالة على لحم الآخرين: «الحرضة: الرجل الذي لا يشتري اللحم ولا ياكله بثمن إلا أن يجده عند غيره» (لسان العرب). يضيف ابن دريد: «الحرضة: الذي يحضر أصحاب الميسر ليحبل لهم القداح ليطلع اللحم ولم ياكل قط لحماً بثمن، وهو عار عندهم» (ابن دريد، جمهرة اللغة). بالتالي، فخساسته مرتبطة بكونه لا ياكل اللحم بثمن، أي أنه لا يشتري اللحم أبداً. أما نحن، فلا يبدو لنا أن أمر الخصاسة مرتبط بعدم أكل الحرضة للحم المدفوع الثمن. دليل ذلك أن المصادر الأقدم لا تربط بين الأمرين كما رأينا عند اليعقوبي. فهو يصفه بالخصاسة من دون أن يشير إلى ارتباط المسألة باللحم. بذا، نعتقد أن ربط الخصاسة بموضوع اللحم تفسير وليس خبراً. يؤيد هذا أن جذر «حرض» يعطي معنى الضعف والخصاسة، ما يعني أن الخصاسة صفة أصيلة عند الحرضة وليست طارئة. إنها خصاسة في الجذر ذاته: «الحرض: الفاسد. حرض الرجل نفسه يحرضها حرضاً: أفسدها... وحرضه المرض وأحرضه: إذا أشفى منه على شرف الموت... وناقاة حرضان: ساقطة... وكل شيء ذاب حرض» (لسان العرب) وسوف نرى لاحقاً أن خصاسته نابعة من مهنته في ما يبدو.

رجله مثاله

غير أن هذا الرجل الذي يوصف بأنه نذل يتبدى شخصاً محترماً، من ناحية ثانية. فهو «رجل يتأله عندهم» كما مرّ في المقتبس أعلاه. والتأله: التدين والتعبد: «فلان يتأله: يتعبد. وهو عابد متأله» (الزمخشري، أساس البلاغة). يضيف اللسان: «التأله: التنسك والتعبد» (لسان العرب). وكانت صفة التأله تطلق على المتعبدين الشديدي التدين، في الجاهلية. فعبد المطلب، جد الرسول، وصف بأنه «كان يتأله، ويعظم الظلم والفجور (أي يستغفّر ارتكابهما)» (ابن سعد، الطبقات الكبرى). كما وصف عمرو بن نفل، الحنفي الشهير، أيضاً

زكريا محمد*

الميسر لعبة مقامرة تقوم على نحر جزور، أي ناقة أو بعير، والمراهنة على لحمه بالقداح، أي بالسهم التي لا تصل لها. يقسم اللحم إلى سبعة أكوام. ويشارك في المقامرة سبعة لاعبين يتقارمون على أكوام سبعة منها. أما الأكوام الثلاثة الأخرى، فهي للقريب، أو الأمين كما يدعى أيضاً، وللحرضة، والجزار. الحرضة يجبل السهام في الجعبة ويحركها بضربة من يده. هو أيضاً المجبل أو الضريب، لأنه يجبل القداح في الجعبة ويضربها بيده، فهو الأكثر غموضاً في لعبة الميسر. ويقال إنهم «كانوا يغشون عينيه بمغمضة، ويجعلون على يديه خرقة بيضاء يسمونها المبول يعصبونها على يديه، أو جلدة رقيقة يسمونها السلفة... ويلتحف هذا الحرضة بثوب يخرج رأسه منه ثم يجثو على ركبتيه ويضع الريابة [الجعبة] بين يديه، ويقوم وراءه رجل يسمى الرقيب... على الحرضة وعلى الأيسار كي لا يحتال أحد على أحد وهو الذي يأمر الحرضة بابتداء الميسر» (الطاهر بن عاشور، التحرير والتنوير) والوصف الذي وصلنا للحرضة غامض ومحير. فهو: «رجل يتأله عندهم، لم ياكل لحماً قط بثمن» (الأبي، نثر الدر). وكما نرى من هذا المقتبس، فنحن أمام صفتين غامضتين للحرضة:

- 1- أنه: لم ياكل لحماً بثمن قط.
- 2- وأنه: رجل يتأله.

ويضاف إلى هاتين الصفتين أخرى: 3- أنه: نذل خسيس: «فإذا عرف كل رجل منهم قذحه دفعوا القداح إلى رجل أخس» (تاريخ اليعقوبي). يضيف اللسان: «الحرضة: الذي يضرب للأيسار بالقداح، لا يكون إلا ساقطاً، يدعوته بذلك لردائته» (لسان العرب). يزيد الدينوري: «ولا يجعل حرضة إلا كل وخش من الرجال» (ابن دريد، جمهرة اللغة). والوخش هو الرذل. وقد افترضت الغالبية أن خسة الحرضة أتية من أنه لا يدفع ثمن ما ياكله من لحم



كان العرب
يستذلون الصيد،
ويحقرون الصياد

